0 9 1 0 3 1 2

Note: Pencilled letters + figures provide a cross-reference to the tape:
Ikns T 2.1 = Tape 2, side 1

pays: . . WALES . . . . . .

localité: . BUCKLEY, FLINTSHIRE

enquêteur ou compilateur: CLIVE. GARETH. GREY

les données sont:

A. recueillies par enquête ☑

date de l'enquête et noms des témoins: SEPTEMBER 1976
NO ① MR. JOE GRIFFITHS (AGED 87)
NO ② MR. & MRS. BILL BARTLEY (AGED 78)

B. tirées de sources non-publiées ☐

où ces sources se trouvent-elles?

C. tirées de sources publiées ☐

notamment:

Atlas Linguarum Europae
Secrétariat de la Rédaction
Nimègue, . 1973

09103 1 1	09103 1 2
sɑn	raɪzɪz, reɪzɪz
s. & r.	
Sun	rises
09103 1 3	09103 1 4
goəz dəʊn	[get ɒp ; goʊ tʊ bɛd] (s.f.)
goes down	no response
09103 1 5	09103 1 6
mün (ən ðə sta:z)	wɛt ən ; wɛt de:
moon (and the stars)	a wet one, a wet day
09103 1 7	09103 1 8
lɔvlɪ weɪðə ; lɔvlɪ de:	fɒg ; ɪts fɒgɪ
lovely weather, a lovely day	fog ; it's foggy

09103 1 9

klɛəd ; klæəd

cloud

09103 1 10

zz rɛɪnɪn ; rɛɪnz deɪ

is raining, raining

09103 1 11

rəf ; wɪndɪ

rough, windy

09103 1 12

ɪts blɔɪn

it's blowing

09103 1 13

laɪʔnɪn

lightning

09103 1 14

laɪʔnɪn ; θəndəbəʊlt

latter form s. a. r.

lightning, thunderbolt

09103 1 15

zz laɪʔnɪn

s. l. r.

is lightning

09103 1 16

θəndə

thunder

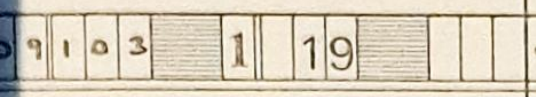
re:nbɒ

Supp. information: zts ə lɔŋ we. wɪ sɪn ə re:nbɒ

rainbow

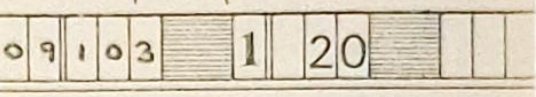
pʊlz ; pɒd?

pools, puddle



e:tstɒnz

hailstones

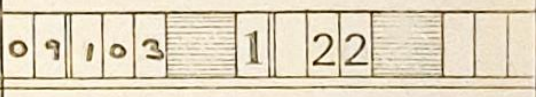


snɒ

snow

ɹɪslɪŋz ; ɹɪsklɪŋz

icelings, iceclings?



dɹɪʧ, dɹɪʧ

ditch

ɹɪvəɹ

s.&r.

river

pɒnd

pond

0 9 1 0 3 1 25

pɨt ; lɛuk

(Lake is larger)

pit, Lake

0 9 1 0 3 1 26

si:

s. & r.

sea

0 9 1 0 3 1 27

dɛɹp

s. & r.

deep

0 9 1 0 3 1 28

ʃaloɑ ; [ʃalə] s.f.

shallow

0 9 1 0 3 1 29

mɑɑntɪn

mountain

0 9 1 0 3 1 30

ɪt

hill

0 9 1 0 3 1 31

kle:

clay

0 9 1 0 3 1 32

bras ; kopə [kopər] s.f.

Both forms s. & r.

brass, copper

09103 1 33

led

s. å r.

lead

09103 1 34

tɹɹ

tin

09103 1 35

fleɑɔ

s. & r. (supp. inf. ɹn ˈɡɑ gɑ:dɪŋ)

flower

09103 1 36

t̪ɔnz, θɔnz

thorn

09103 1 37

ɹɑ

s. & r.

ear

09103 1 38

ɹn fleɑɔ, blɔssɔm

s. & r.

in flower, blossoming

09103 1 39

gɛt ɹaɪp

get ripe

09103 1 40

tɹi

tree

09103 1 41

trʊŋk

09103 1 42

trʊŋk

trunk

09103 1 43

bəʊ; brantʃ

trunk

09103 1 44

brantʃ

bough, branch

09103 1 45

lɪvz

branch

09103 1 46

ʃrɒb

leaf (pl. leaves)

09103 1 47

forest

shrub

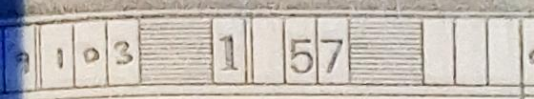
09103 1 48

fɜ:

forest

fir

1	0	3		1	49			0	1	0	3		1	50		
fə: kɔ:nz ; fə: bɒbz								fə: tɹi:								
fir cones, fir bobs								fir tree								
1	0	3		1	51			0	1	0	3		1	52		
[sɪlvə fə:] s.f.								[lɑ:tʃ] s.f.								
T.1.1 T.2.1								Inf. 1 had no idea what the tree was Inf. 2. thought it was a 'larch'.								
no response								no response								
1	0	3		1	53			0	1	0	3		1	54		
oɑk								bitʃ								
oak								beech								
1	0	3		1	55			0	1	0	3		1	56		
sɪlvə bɑ:tʃ								pɹɒplə								
								s. h r.								
(silver) birch								poplar								

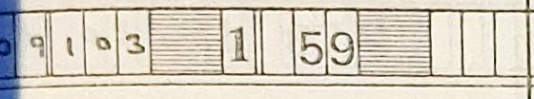


æpt

apple

æpt tɹi:

apple tree



p3:

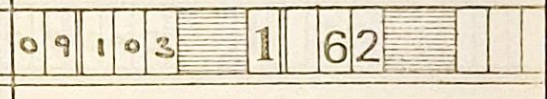
pear

plɑm

plum

hɔlɹ ; [ɹɔlɹ] s.f.

holly



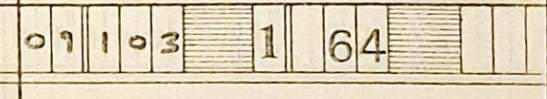
he:zt [e:zt̪] s.f. ; kɹɔŋkə tɹi

hazel s. & r.

hazel

ɹazbəɹɹ

raspberry



blakbəɹɹ

blackberry

09103 1 65

ˈθɔːn

t recorded, but informant no.2
ave this information

hawthorn bush

09103 1 66

ˈbɹɛbəɹɹ

s.q r.

bilberry

09103 1 67

ˈstɹɔbəɹɹ

strawberry

09103 1 68

siːd; kɔːn

seed (?), corn

09103 1 69

wiːt

informant says this is 'wheat'

(wheat)

09103 1 70

wiːt

wheat

09103 1 71

bɑːɹɹ

barley

09103 1 72

oːts

oats

09103 1 73

[me:z] s.f.

Don't know about maize' - Inf. 2.

no response

09103 1 74

[bakwazt] s.f.

no response at all

no response

09103 1 75

kabzdʒ

Cabbage

09103 1 76

ʃɛt

shell

09103 1 77

kjukamba ; mara

Cucumber, marrow

09103 1 78

tama:too

tomato

09103 1 79

anjan

onion

09103 1 80

ga:lzk

s.a r.

garlic

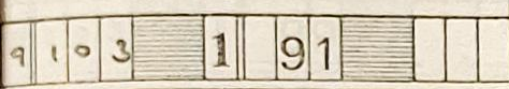
09103 1 81	09103 1 82
dandzlaɪən	[plɪ̥ante:n] s.f.
	no response at all
dandelion	no response
09103 1 83	09103 1 84
[kɔnflæɑə] s.f.	kloovə
No response at all	
no response	clover
09103 1 85	09103 1 86
blakθɔ:n	sanflæɑə
s. & r.	suggested but not really recognized
blackthorn	Sunflower
09103 1 87	09103 1 88
to:dstüt	[pɔɪzənəs] s.f.
s. & r.	s. & r.
toadstool	poisonous

dog

dog

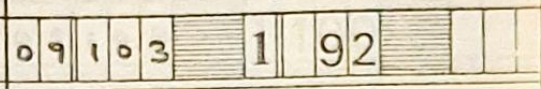
dog

dog



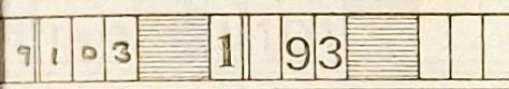
bɪtʃ

bitch



pɒp

puppy, pup

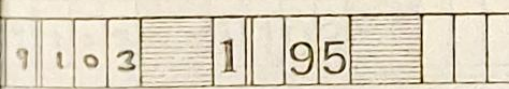


ba:ks

barks

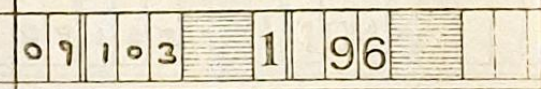
kat

cat



tɒmkat

tom cat



fimerl kat

Informants say 'tabby cat' is special breed of cat.

female cat

09103 1 97

Kitn

kitten

09103 1 98

mjaa

miaow

09103 1 99

foks

fox

09103 1 100

skwrlst

squirrel

09103 1 101

wizt, stat

weasel, stoat

09103 1 102

moal

mole

09103 1 103

moilil

mole hill

09103 1 104

rat ; rot (from supp. inf. not recorded)

rat

09103 1105

bat

bat

09103 1106

bɜ:d

bird

09103 1107

bi:k

beak

09103 1108

wɪŋ ; wɪŋg (?) poss. from Inf. 1.

wing

09103 1109

fʊðə

feather

09103 1110

tʃafɪntʃ ; tɔn tɪts ; tɑn tits?

chaffinch, tawn tits

09103 1111

kʊkʊ

cuckoo

09103 1112

lɑ:k, pɪwɪt

lark, peewit

09103 1113

pa:trɪdʒ

partridge

09103 1114

swɒloʊ

swallow

09103 1115

sparoʊ

sparrow

09103 1116

nɑrtɪŋgeɪl; θɹʊʃ

former s.&r. (latter spontaneous)

nightingale, thrush

09103 1117

[stɔ:k] s.f.

All informants unfamiliar with this item

(stork)

09103 1118

wɑrld dɑk

wild duck

09103 1119

dɹeɪk

drake

09103 1120

dɑk

duck

09103 1121

dʌklɪŋz

ducklings (pl.)

09103 1122

fɪʃ

fish

09103 1123

spaɪdəz, ants

latter suggested & r.

ants, spiders

09103 1124

antɪlz

s. & r.

ant-hill, nest

09103 1125

gɹɑːshɒpə

grasshopper

09103 1126

ˈledɪbɜːd

s. & r.

ladybird

09103 1127

bʌtəflaɪ

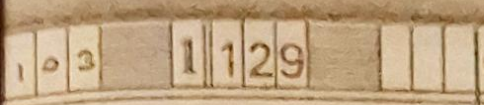
butterfly

09103 1128

[kʌtəpɪlə] s.f.

s. & r.

caterpillar



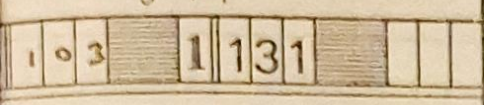
bɹɪzzɪn flɪɹ

bəg

s. & r.

brizzing fly

bug



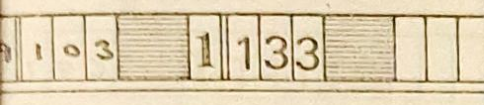
lɪzəd

frog, askər

s. & r.

lizard

frog, askər

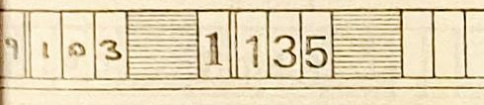


bəlɹ ɛd

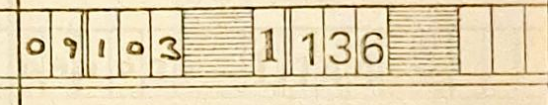
toəd

bully head

toad



slɔg



sneɪl

s. & r.

slug

snail

09103 1137

[wɑ:m] s.f.

Warm

09103 1138

man

man

09103 1139

gə:l, woman

girl, woman

09103 1140

tɔ:l

s.h r.

tall

09103 1141

mɒdərət bɪtt, fat, ju:dʒ

'fat' s.h r.

(moderate built, huge), fat

09103 1142

θɪn, pjʊə

thin, pure

09103 1143

wɛt bɪtt; stɪɒŋ

'strong' s.h r.

well built, strong

09103 1144

skɪn

skin

09103 1153

fe:s

face

09103 1155

tʃɹik

cheek

09103 1157

ɻɹp

lip

09103 1159

tüθ, triθ (pl.) ; toʃɹpeg

tooth, toshipeg

09103 1154

fɔ:red

elicited earlier

forehead

09102 1156

maʊθ

mouth

09103 1158

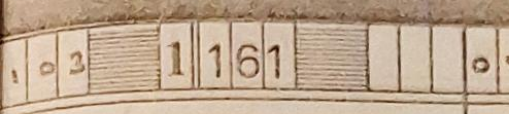
dʒɔ:

jaw

09103 1160

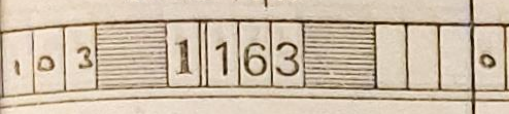
wɪzdm tiθ

(wisdom teeth) pl.



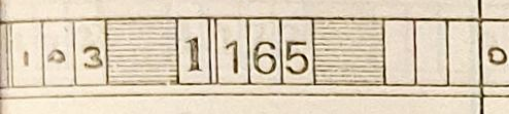
spɛt

Saliva i spit



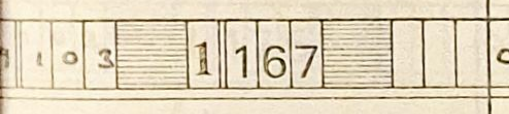
ʃoəldə

Shaulder



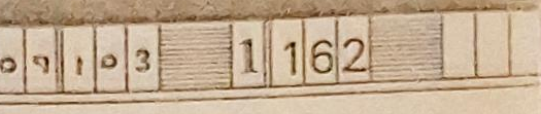
a:m

arm



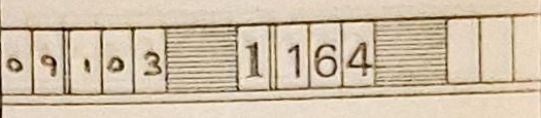
lɛftandɛd i lɛftandə

left handed, left hander



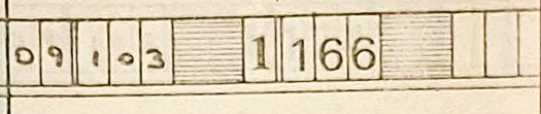
nɛk

neck



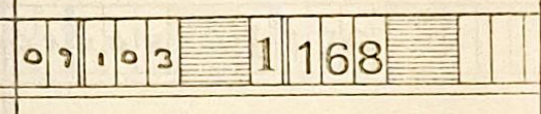
a:mpɛt

armpit



and

hand



fɪst

fist

09103 1169

fɹʊgə

09103 1170

ɹɛst

finger

wrist

09103 1171

lɛg

09103 1172

naɹ ; nikap

leg

kneecap

09103 1173

θaɹ

09103 1174

ka:f

thigh

calf

09103 1175

fat

09103 1176

bak

foot (sg.) feet (pl.)

back

01.02 1177

mend

mend

01.02 1178

lungs

lungs

01.02 1179

belly

belly

01.03 1180

stomach

stomach, guts

01.03 1181

liver

liver for both animals and humans

liver

01.03 1182

[kidney] of

(kidneys)

01.03 1183

eye

eye

01.03 1184

eye; eyebrow; eyebrow; [eyelash] of

eyes, eyebrows, eyelashes

09103 1185

ɹzbɹɑɒ

eyebrows

09103 1186

ɹɹld

s. l r.

eyelids

09103 1187

ɹɹlɑʃ

eyelash

09103 1188

siiz

sees

09103 1189

ʒük ʒɑt

look

09103 1190

blɹɹnd, blɹɹn

shortsighted, blind

09103 1191

krokɹɹd, krosɹɹd

crosseyed, cockeyed

09103 1192

ʒɑ

ear

09103 1193

ɻɑɹ

hears

09103 1194

ɻɪsn̩

listen

09103 1195

dɛf

deaf

09103 1196

noːz

nose

09103 1197

smɛlz

scents, smells

09103 1198

[ɪz fregɹənt]sfi smɛlz

former s. & r.

smells, is fragrant

09103 1199

lüz, lɑst

lose, lost

09103 1200

lük fɔr ɪt

look for (it)

09103 1201

ɔɹdz ; ɹd

hides, hid

09103 1202

kiːp ; kip oːtd ɔr ɹt

keep, hold on to

09103 1203

θɹoː

throw

09103 1204

pɹk ɹt ɑp ; pɹ̩k ɹt ɑp

pick it up

09103 1205

pɔlɹ

s. & r.

ill, poorly

09103 1206

rɹstɔr ɹn tiː ɛtθ

heals; restore him to health

09103 1207

dɹɑktə ; dɹɑktɔr (from supp. inf.)

doctor

09103 1208

koːtd

the cold

09103 1209

Kəʊld

cold

09103 1210

[raʊn ʃɔʊldəd ; ɑʊtʃ bɑʊkt ; amp bɑʊk] adj

Latter 2 forms suggested & recognized

round shouldered, hunch backed
hump back

09103 1211

ɔːt man

old man

09103 1212

ɔːt lɛdɪz ; ɔːt wʊmən

old woman, old ladies

09103 1213

bɛrɪ

berry

09103 1214

kɒfɪn

coffin

09103 1215

greːv

grave

09103 1216

tʃɜːtʃjɑːd, sɛmɪtərɪ

churchyard, cemetery

09103 1217

breakfast

consists of cereals, and/or toast, bread and butter

breakfast

09103 1218

lʌnʧ

hot meal; various foods

lunch

09103 1219

ti:, dɪnɚ; poss. dɪnər

tea, dinner

09103 1220

sapɚ; [sapər] s.f.

Inf. l. doesn't have this meal

supper

09103 1221

kʊks; kʊkɪŋ

cooks, cooking

09103 1222

koʊld

cold

09103 1223

wɔ:m

warm Suggested & recognized

warm

09103 1224

boɪld; ət

boiled, hot

1 0 3 1225	09 1 0 3 1226
bɔɪtɪŋ	pi:t ; pi:tɪŋ ; pɪt
boiling	peelings, peel
1 0 3 1227	09 1 0 3 1228
θə:stɪ	dɹøŋkəd ; dɹɪŋkə ; ɑtkɒlɪk ; büzə
being thirsty	'drunkard' s.l.r. alcoholic, drinker drunkard, boozer
1 0 3 1229	09 1 0 3 1230
smøøkɪn ; smøgɪn (poss.)	klo:z
smokes	clothing, clothes
09 1 0 3 1231	09 1 0 3 1232
pɒkɪt	so:p ən wɔ:tə ; so:p ən wi:tə (supp. inf.)
(handkerchief) pocket	soap and water

103 1233

dɹaz, wazp

dry, wipe.

103 1235

ko:m

comb

103 1237

ʃe:vz

shaves

103 1239

ɹɛmɛmbəz

form suggested and recognized.

remembers

09 103 1234

taət; taʊl; kloθ

towel, cloth

09 103 1236

mɪɹə

mirror

09 103 1238

ɑndəstandz

form suggested & recognized

understands

09 103 1240

fəgɛts; fəgɑt

forgets, forgot

09103 1241

grabɹ mi:n ɹ mazzɹ

grabber, is stingy, mean a miser

09103 1242

skɹ:z

s. & r.

scares

09103 1243

wzʃzz

wishes

09103 1244

lɹks

likes

09103 1245

lɹv

love

09103 1246

kɹs

kiss

09103 1247

tɛlɹn ɹ lɹz

is lying, telling lies

09103 1248

wɛt

well

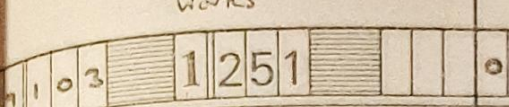
wɑ:k

s.b.r.

works

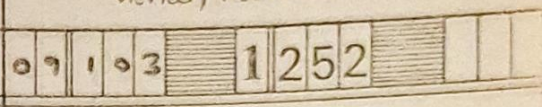
wɑ:kmɑn

worker, workman



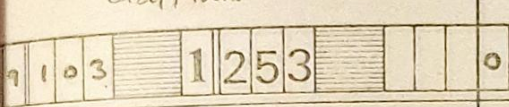
ɛɾdt ; ɑɾdt ; lɛzz

lazy, idle



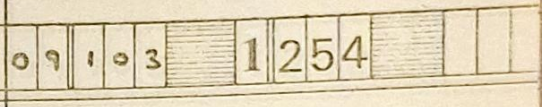
dü

do



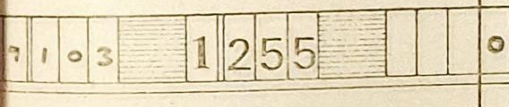
in fadə ; in fɑ̃dɛ̃

piece of land in [fadə], fallow



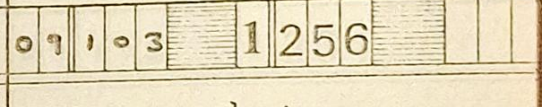
pɑʃtʃə

pasture



møk

muck



[pl̥ɑʊmɑn] s.f.

ploughman

09103 1257

fərə, fərəʊ

furrow

09103 1258

andʒɛzi [andʒɛlz] s.f.

handles

09103 1259

sɒk

suck

09103 1260

ʃɛt

shell

09103 1261

frem

frame

09103 1262

dʒʊlaz ; septembə ; ripə tam

July, September, reaping time

09103 1263

'a:vɪst

harvest

09103 1264

[saɪð] ; [moʊn maʃin] s.f.

scythe,
mowing machine (for hay)

09103 1265

mɒɑ

mow

09103 1266

sɛkt

sickle

09103 1267

kɒts

cuts

09103 1268

ʃif

sheaf

09103 1269

koːn baːndɪn

corn binding

09103 1270

stɑbt ; goɒ ~~sing~~ sɔnərɪn

n.b. "~~stubble~~ go ~~singeing~~" = supplementary information

(go) ~~singeing~~ sonering ; stubble

09103 1271

dɑtʃ beː

Dutch bay

09103 1272

[θrɛʃ] s.f. ʃɛd

thresh, shed

09103 1273

[fle:l] s.f. (no response)

(flail) no response

09103 1274

si:d, grein

s. & r.

grain, seed

09103 1275

stɑbt

stubble

09103 1276

gra:s, gras

grass

09103 1277

e:fitḍ

"meadow" suggested to informants, but they say "meadow" = "pasture"

hayfield

09103 1278

dʒɑlaɪ ; ha:vɪst [a:vɪst] s.f.

"haytime" suggested; informants say that this is not used in Buckley.

July, harvest

09103 1279

e:ɹɛɹk

hayrake

09103 1280

dɑtʃ bɛɹ

"haylift" suggested, but not used in Buckley.

Dutch barn

09103 1281

wɛt

well

09103 1282

pɪɪg

pig

09103 1283

boə

boar

09103 1284

ɒg

hog

09103 1285

gɪɪt, saə

gilt, sow

09103 1286

pɪglɪt

piglet

09103 1287

snaət

snout

09103 1288

henaəs [ɛnaəs] s.f.

henhouse

09 | 03 | 1289

kokuut, kok

cockerel, cock

09 | 03 | 1290

kroos

crows

09 | 03 | 1291

hen

hen

09 | 03 | 1292

broudz hen [broudz en] s.f.

broody hen

09 | 03 | 1293

tfjeken, [tfjekny]

chicken

09 | 03 | 1294

egz

eggs

09 | 03 | 1295

set

shell

09 | 03 | 1296

wazt

white

09103 1297

joak

09103 1298

güs

yolk

goose

09103 1299

ganda

09103 1300

güs

gander

goose

09103 1301

gozlzn

09103 1302

prdjzn

gosling

pigeon

09103 1303

(a:rd) katt

09103 1304

ɔ:s, ɔ:ɑ

(herd) cattle

horse

09103 1305

staljon

stallion

09103 1306

geldrn, gɛldry

gelding

09103 1307

filr

filly

09103 1308

foat

foal

09103 1309

kadr ko:m

curry comb

09103 1310

winoaz

winnows

09103 1311

kaa

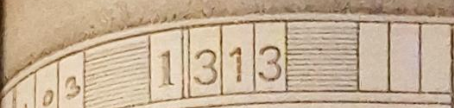
S.N.R.

cow

09103 1312

hefa [ɛfə] s.f.

heifer

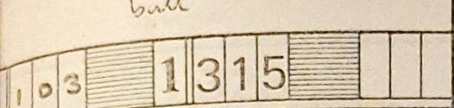


bat

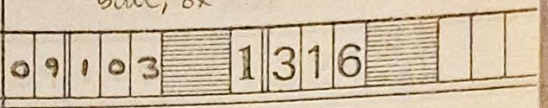
bat

"ox" - suggested to informants and recognized, but they say not used in Buckley

bull



bull, ox

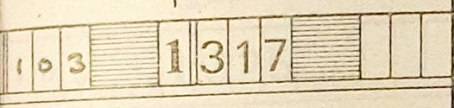


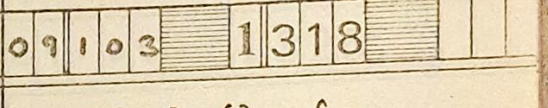
ka:f

ə:rd əv kaʊt

calf

herd of cattle



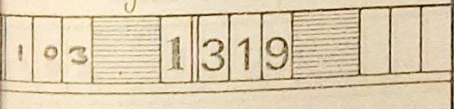


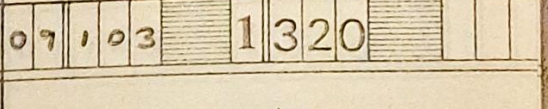
ʧuːn ʒə hɑd

huːf [uːf] s.f.

chewing the end

hoof





teɪl

ɹam ; tʌp

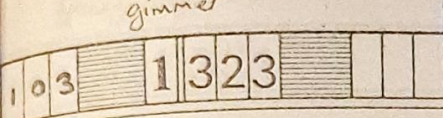
tail

ram, tup

gɹmə

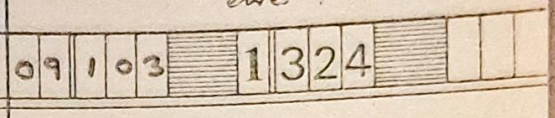
ju:

gimmer



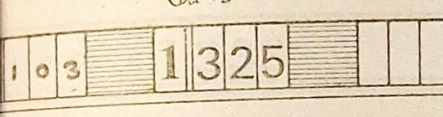
lam

ewe



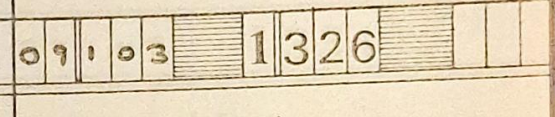
ʃi:p

lamb



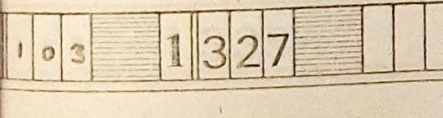
skɒtʃ

sheep



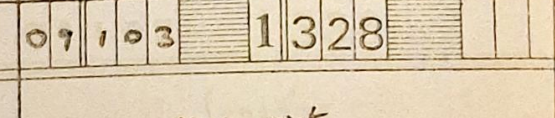
bɑt

Scotch (sheep)



bɪlɪ gɔ:t

butt



nɑnɪ gɔ:t

billy goat

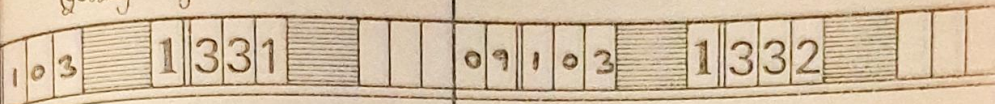
nanny goat

[jɒg goːt]

(young goat)

mɛ̝ɬk

milk



biːstɹnz

beestings

weː

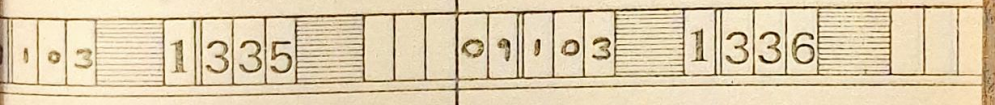
when

kɹiːm

cream

pɐʃtʃjɐ

pasture



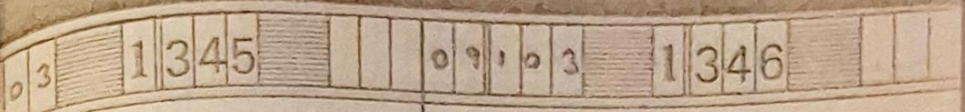
ʃɛpɐd

shepherd

ʃɛpɐdˈɛs

shepherdess

1337	09103 1338
flɒk	ɔtʃad ; padɔk
	"garden" not used in Bodley - some informants
flɒdi	orchard, paddock
1339	09103 1340
skɛkɪoə	pə'tɛɪtoə
scarecrow	potato
1341	09103 1342
wɜɪzɪz	bi:
wɪzəls	bee
1343	09103 1344
swɔ:m	hɜɪv [aɪv] s.f. ; skɛp
	informants say 'skep' could be used, but 'hive' is much more usual in B.
swɑrm	hive, skep

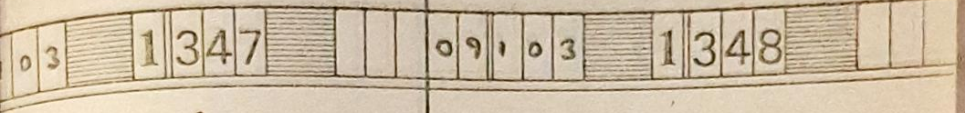


əmə

ne:t

hammer

nail



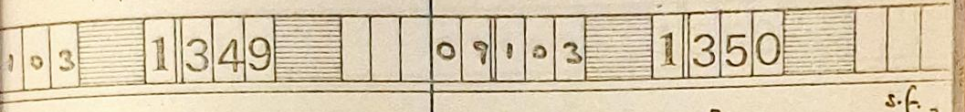
fart ; fagɪt

aks

'hatchet' suggested & recognized, but informant says 'axe' is wanted here

file

axe

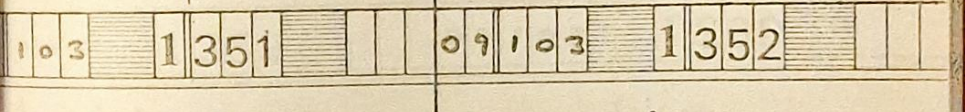


narf

grazndzy stoan; [grazndzn stoan] s.f.

knife

grinding stone



bɹɛd ; lo:f

mɪlə

bread, loaf

miller

1353	1354
flaɔɔ ; witni:t	pɔn mɔg
ɔ form suggested & recognised.	
flour, wheat, wheatmeal	pɔn [i.e. pan] mug
1355	1356
ni:d	be:k
knead	bake
1357	1358
kɔt (ɔn bɔtɔ)	knɔst
cut (and butter)	crust
1359	1360
[ɔntɔ] s.f. ; supp.inf: potʃɔ	fɾʃɔmɔn
poacher ; someone going shooting	fisherman

09103 1361

fat

fat

09103 1362

bekn ; flɪtʃ

Letter from z. & r.

bacon ; flitch of bacon

09103 1363

lɑ:d

lard

09103 1364

kɹɑklɪn, kɹɑklɪŋ

crackling

09103 1365

fɔɹɑstə ; wʊdmən

forester, woodman

09103 1366

aks ; sɔ:, kɹɔskɑt, tʃensɔ:

axe, saw, cross cut, chain saw

09103 1367

sɔ:

saw

09103 1368

splɪt

split

09103 1369	09103 1370
dʒoɹnə i kapənts	boəd
	s. br.
joiner, carpenter	board
09103 1371	09103 1372
no response	bəuzt
no response	barrel
09103 1373	09103 1374
iips, bandz, steivz	wi:ɫɹaɹt
actor suggested & recognized	
hoops, bands, staves	wheelwright
09103 1375	09103 1376
wi:t	ɑb
Wheel	hub

03 1377	09 03 1378
spɔɔk, spoɔk	fɛliz
Spoke	Fellies
03 1379	09 03 1380
üps	blaksmɪθ
smart says 'tyre'/'tire' is a specia of 'hoop'	
hoop, tyre	blacksmith
03 1381	09 03 1382
anvɪt	wi:və
anvil	Weaver
03 1383	09 03 1384
wi:və	lüm
	s.b.r.
Weaver	loom

09103 1385

bobən, ʃɔtt

shuttle, bobbin

09103 1386

kɔblə

cobbler

09103 1387

mɑ:kɪt deɪ

market day

09103 1388

fɑ: , fɛ:

fair

09103 1389

mʌnɪ

money

09103 1390

ɦɑ mʌtʃ

how much

09103 1391

tü dɪɔ

too dear

09103 1392

wɜ:θ ɪt ; tü tʃip

worth it, too cheap

09103 1393

bega

begger

09103 1394

povəti stʉrkən

poverty stricken i pənr

09103 1395

ɹɪtʃ, wɛlθi

rich, wealthy

09103 1396

θɹif

thief

09103 1397

haus [aʊs] i o:m

house, home

09103 1398

ɭɪv

live

09103 1399

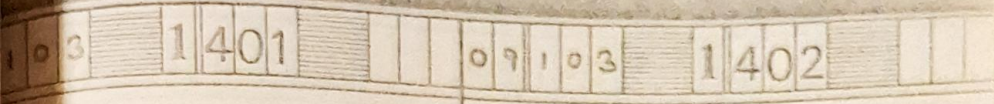
bʊrkstə

brickseller

09103 1400

wɑɹtwɒʃ, pe:nt, ɹɪ pentɪn

whitewashing, paints, is painting

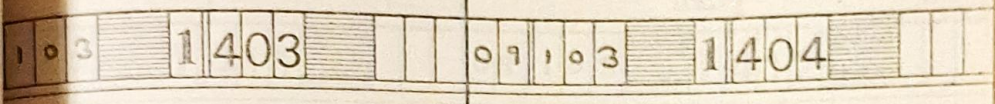


wɪndoʊ

doɜ ; doɜ

Window

door

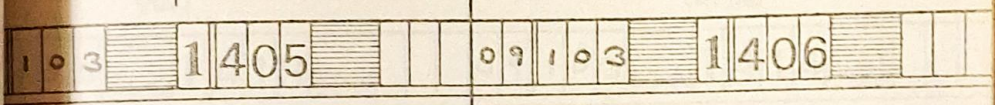


oʊpən

ʌnˈlɒk

open

unlock

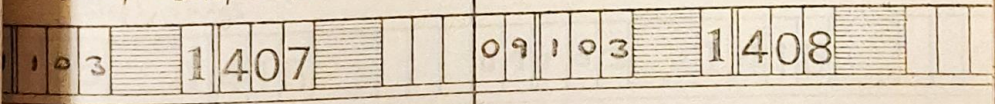


ʃɑt, lɒk, klooz

lɒk

Shut, Lock, close

Lock



[illegible] ruːf

landɜz, gɑtɜ

roof

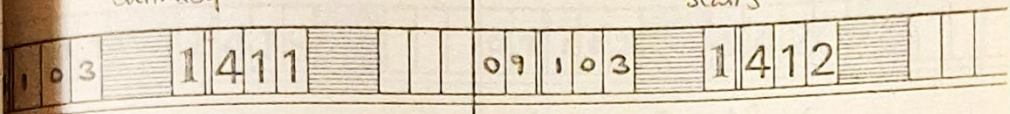
landers, gutter

tʃɹmlz

stə:z

chimney

stairs

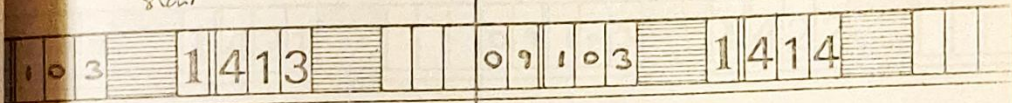


stɛ:, poss. stə:

ladər

stair

ladder



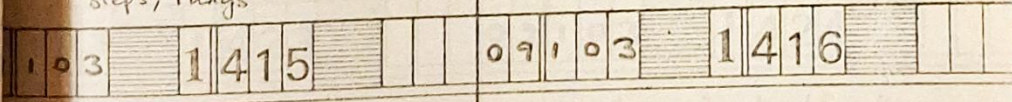
stɛp, ɹəŋz

te:bl

ngs - apparently not recognized

steps, rungs

table



lɛg

ɡ:mtʃə:, ɑ:mtʃə:

(table) leg

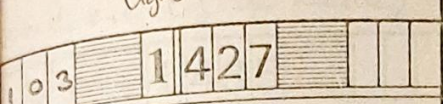
(arm) chair

03 1417	09103 1418
bɛntʃ	kɔt, kɹedɫ
bench	cradle, cot
03 1419	09103 1420
ɹɔks	[dʒɔg, fʌnəɫ] s.f.
	⇔ Former s.&r.
rocks	jug; funnel
03 1421	09103 1422
glas	spün
glass, tumbler	spoon
03 1423	09103 1424
fɔ:k	pɑt ə ɫɑɪt tü ɪt
fork	put a light to it, light, kindle

Zart

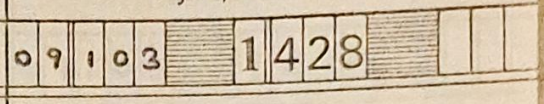
Zart

Light



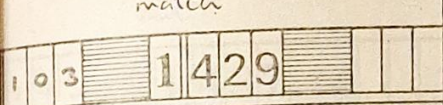
mats

Light, switch on



faɪə

match

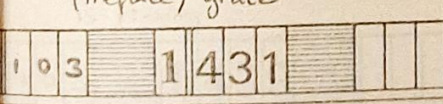


fire

fazzple:s, gre:t

kɪndɫ

fireplace, grate



kindle

soəz

ni:dɫ

Form suggested & recognized

Sews

needle

09103 1433

θɪɛd, ɜɜ

(read, ene (of the needle)

09103 1434

sɛɔɔ

scissors

09103 1435

kat

s. ɑr.

cut

09103 1436

ɪz wɒʃɪŋ

form suggested & recognized

is washing

09103 1437

ɜɜ ɹɪnsɪŋ

is rinsing

09103 1438

staɯ

staiɯ

09103 1439

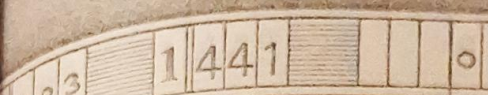
dɑst

dust

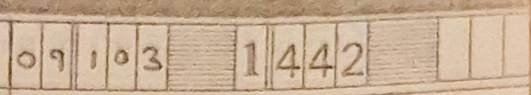
09103 1440

roɑd

roɑd



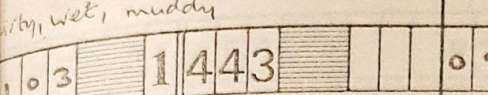
...et] s.f. mɑdz [dɑ:tz] s.f.



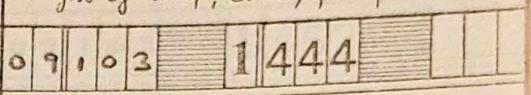
bɹɑɹt ɔ wer, lerɪ, fɑtpɑθ

...rty, wet, muddy

right of way, lane, footpath



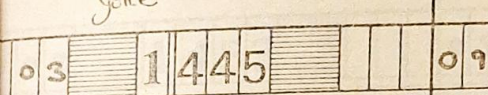
jook



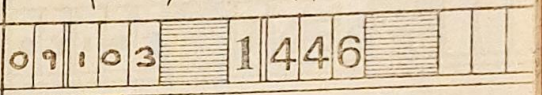
floot, ʃɑndɹ, kɑ:t

yoke

float, shandry, cart



lɒɹɹ

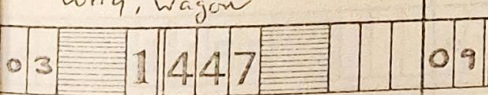


bɹɑɹdgɹüm

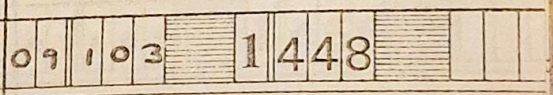
...n' is not the word

lorry, wagon

bridegroom



bɹɑɹd



mɑɹɹdʒ SERƐMONƩ, WEdɪŋ [WEdɪn] s.f.

bride

marriage ceremony, wedding

09103 1449

get marɪd

09103 1450

marɪ

get married

09103 1451

hɒzband ; [ɒzband] s.f.
(poss. ɒzban)

husband

09103 1452

warf

wife

09103 1453

famɪlɪ

family

09103 1454

rɪlefənz ; rɛlatɪvz

relations, relatives

09103 1455

fa:ðə

father

09103 1456

dad

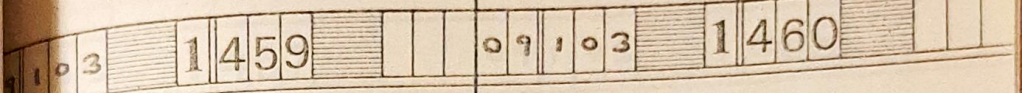
dad

mʌðə

mom, mam

mother

mum, mam

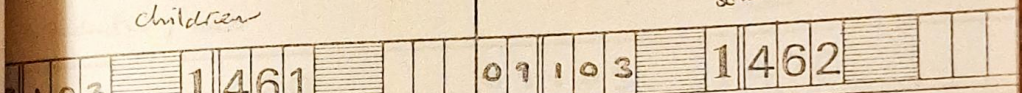


tʃɪldrɛn

son

children

sun



dɔ:tə

twɪnz

daughter

twins

bɹʌðə

sɪstə

brother

sister

09 103 1465

grandfaðɜ, grandɜd

grandfather, grand-dad

09 103 1466

gɜg

gag

09 103 1467

granmoðɜ, nan

grandmother, nan

09 103 1468

nan

nan

09 103 1469

son ɪn lɔ:

son-in-law

09 103 1470

dɔtər ɪn lɔ:

daughter-in-law

09 103 1471

ɑŋkɛl

uncle

09 103 1472

ant

aunt

03 1473

nɛfju

nephew

03 1474

ni:s

niece

03 1475

kɑzɪn

cousin

03 1476

kɑzɪn

cousin

03 1477

tʃat ; tɔ:k

chat, talk

03 1478

se

s.b.r.

(sends a message), say

03 1479

tɛt ; se:

tell, say

03 1480

te:tz

tales

09103 1481

ɹzdʔ

riddle

09103 1482

ʒykwɛzəz, asks

enquires, asks

09103 1483

ask ; beg

Latter form suggested & r.

asks, begs

09103 1484

sondiz ; fɛstɪvəʔ

Latter form susg. & rec.

Sundays, festivals

09103 1485

dans

dance

09103 1486

szŋ

sing

09103 1487

wɛslɪn

whistling

09103 1488

pl̥er

play

03 1489

dɔt

doll

03 1491

vɪlɪdʒ

village

03 1493

neːbə

neighbour

03 1495

bʊks

books

09 103 1490

[fɑt] bɔːt

(foot)ball

09 103 1492

taʊn

town

09 103 1494

tiʧə

teacher

09 103 1496

peɪpə

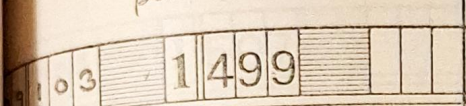
paper

pensɪt

pencil

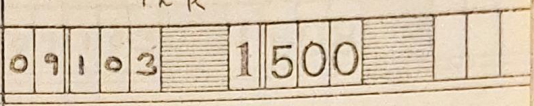
ɪŋk

ink



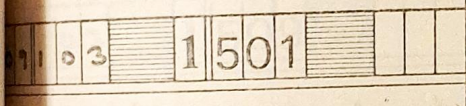
lɛtə

letter



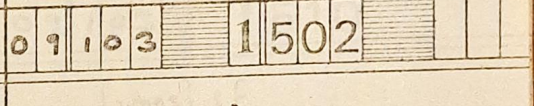
krɪsməs

Christmas



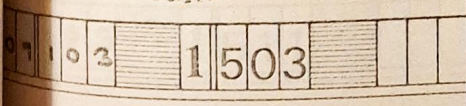
i:stə

Easter



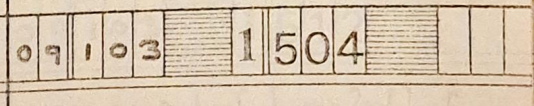
bɛst

bell



wɪtʃ

witch



ɛmptɪ

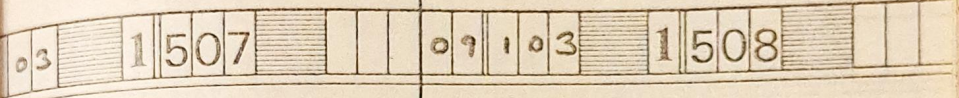
empty

twɛntɛ

fɔ:tɛ

twenty

forty

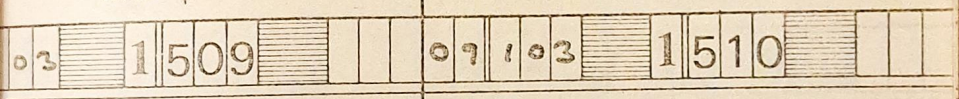


nɛɪntɛ

ɒndɹəd

ninety

hundred



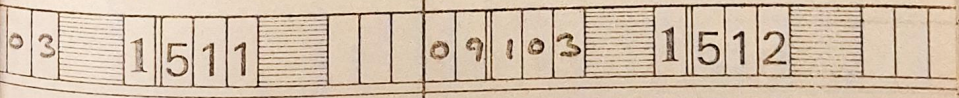
θəʊzənd (poss. θəʊzən)

[wɒns] s.f.

form s.k.r. from supplementary data

thousand

once



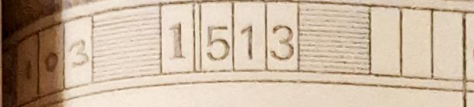
ha:f [a:f] s.f.

wɒn ən ə ha:f [.ənə.ʔa:f] s.f.

r.

half

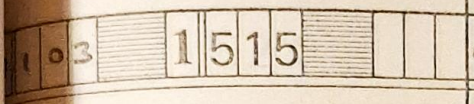
one and a half



stuurt on

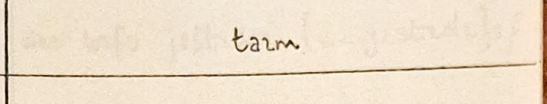
dart

straight on



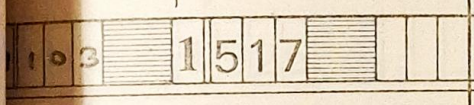
right

Left



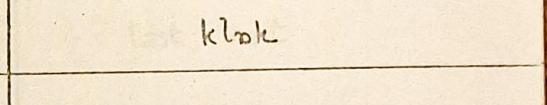
tarm

left



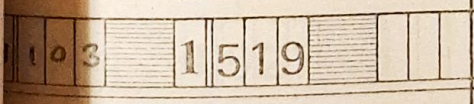
time

haad [aad] s.f.

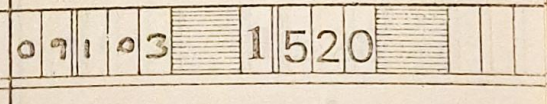


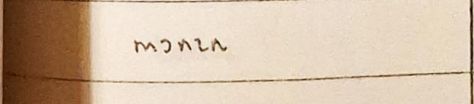
klok

hour



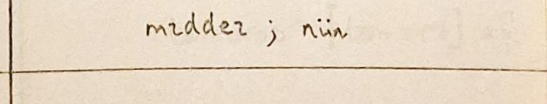
clock





middag ; noen

morning



09103 1521

aftəniin

afternoon

09103 1522

ivnza

evening

09103 1523

nart

night

09103 1524

der brfə jɛštrder [.... jɛstrdɪ] s.f.

day before yesterday

09103 1525

jɛstrder [.... jɛstrdɪ] s.f.

yesterday

09103 1526

last nart

last night

09103 1527

təder

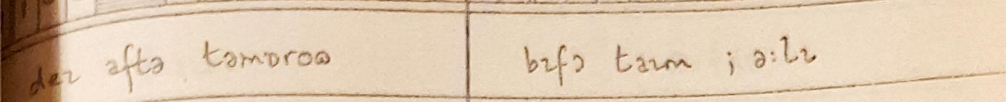
today

09103 1528

təmorəə [təmorə] s.f.

tomorrow

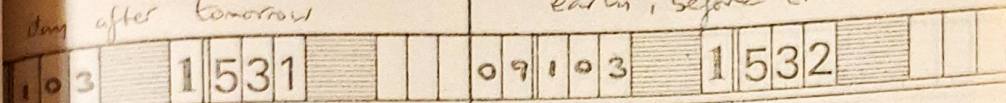
dei afte tomorow



bifo tam ; ə:li

day after tomorrow

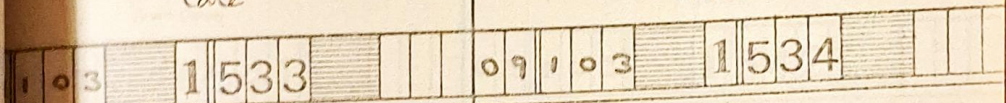
earln , before time



lert

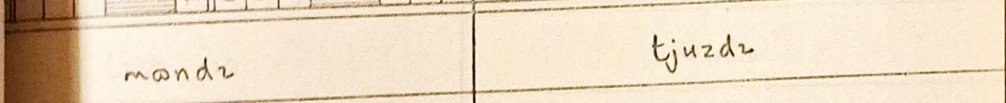
wi:k

leit



wiek

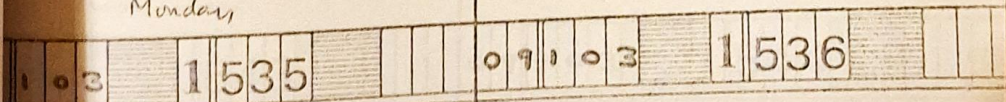
mandi



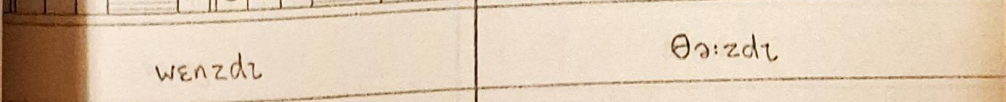
tjuzdi

Monday

Tuesday



wenzdi



θə:zdi

Wednesday

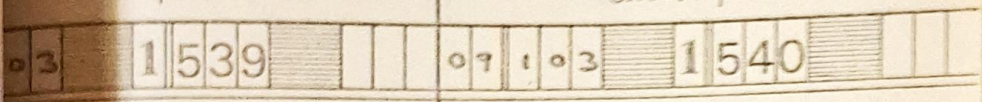
Thursday

fɹaɪdɹ

saʔdɹ

Friday

Saturday

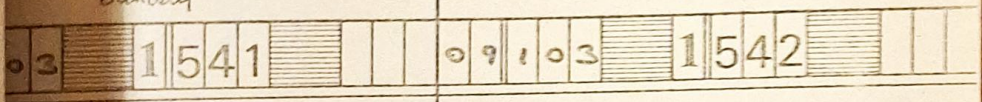


sandɹ

jɹɜ

Sunday

year

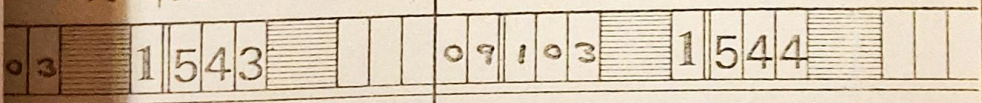


last jɹɜ

wɪntə

Last year

Winter



spɹɪŋ

sʌmə

Spring

Summer

01103 1545	01103 1546
stam	last wan
Autumn	last one